

11. Legem pone mihi Domine in via tua : et dirige me in semitam rectam propter inimicos meos.

12. Ne tradideris me in animas tribulationum me : quoniam insurrexerunt in me testes iniqui, et mentita est iniquitas sibi.

13. Credo videre bona Domini in terra viventium.

14. Expecta Dominum, viriliter age : et confortetur cor tuum, et sustine Dominum.

11. Prescribeme, Señor, la ley en tu camino : y guíame por la senda derecha á causa de mis enemigos ¹.

12. No me entregues á las almas ² de los que me atribulan : porque se han levantado contra mí testigos falsos ³, y la iniquidad ha mentido á sí misma ⁴.

13. Creo que he de ver los bienes del Señor en la tierra de los vivientes ⁵.

14. Espera al Señor, pórtate varonilmente : y confórtese tu corazón, y aguarda al Señor ⁶.

SALMO XXVII.

Viéndose David asaltado de sus enemigos, ruega al Señor que le libre de ellos, y los confunda; y viendo el buen efecto de sus oraciones, le da las gracias, y le ruega por todo el pueblo.

Psalmus ipsi David.

Salmo para el mismo David ⁷.

1. Ad te Domine clamabo, Deus meus ne sileas à me : ne quando taceas à me, et assimilabor descendentibus in lacum.

2. Exaudi Domine vocem deprecationis meae dum oro ad te : dum extollo manus meas ad templum sanctum tuum.

3. Ne simul trahas me cum peccatoribus : et cum operantibus iniquitatem ne perdas me.

Qui loquantur pacem cum proximo suo, mala autem in cordibus eorum.

4. Da illis secundum opera eorum, et secundum nequitiam adinventionum ipsorum.

1. Á tí, Señor, clamaré, Dios mio ⁸, no estés en silencio conmigo : no sea que callando tú, sea yo como aquellos, que descienden al lago ⁹.

2. Oye, Señor, la voz de mi humilde ruego, cuando oro á tí : cuando levanto mis manos á tu templo santo ¹⁰.

3. No me arrebates á una con los pecadores, y no me pierdas con los que obran la iniquidad :

Los cuales hablan paz con su prójimo, pero en sus corazones hay cosas malas.

4. Dale a ellos segun sus obras, y segun la malicia de sus maquinaciones ¹¹.

¹ Para que mis enemigos viendo que tú me guías, y me libras de sus ardores y violencias, se confundan y reconozcan.

² Á los deseos y antojos.

³ Lo que puede entenderse de aquel hombre perverso Doeg Idumeo, que acusó calumniando á David, y al pontífice Achimelech. *I Reg. xxii, 9, 10.*

⁴ En daño y descrédito suyo. El Hebréo : *Y quien habla calumnia.* Todo esto se cumplió á la letra en las calumnias, que inventaron los Judios contra Jesucristo, las cuales se desvanecian por sí mismas.

⁵ El Hebréo : *Si no creyera ver en la bondad, los bienes, del Señor en la tierra de los vivientes;* en donde debe suplirse alguna cosa. Perecería ¡ oh desdichado de mí! si no creyera, etc. La tierra de los vivientes es aquella celestial Jerusalém, que es el objeto, adonde aspiran los vivos deseos de los justos. S. AGUSTIN abrasado en amor de Dios exclama en este lugar, y dice : *¡ O bienes del Señor! dulces, inmortales, incomparables, sempiternos, incommutables, y cuando os vere, ¡ o bienes del Señor! Creo que los tengo de ver, pero no en la tierra de los que mueren, sino en la de los que viven.*

⁶ Esta es una apóstrofe, que se hace DAVID á sí mismo y á todos los fieles.

⁷ No se sabe en qué ocasion compuso DAVID este Salmo. Algunos dicen que fué, cuando huía de Saúl : otros cuando salió de Jerusalém por la rebelion de Absalóm; y otros lo aplican al tiempo de la esclavitud de Babilonia. Muchos Padres consideran á Jesucristo hablando en la persona de David, que veía en espiritu su dolorosa pasion, y su gloriosa resurreccion. Se puede aplicar tambien á la Iglesia; y asimismo á un hombre justo, que está affigido de las miserias y afanes de esta vida.

⁸ El Hebréo : *Roca mia,* esto es, fuerza ó fortaleza mia. *Deuter. xxxii, 4.*

⁹ S. JERÓNIMO : *No te me hagas el sordo. Al lago : Si tú no me das auxilio, no me queda otro que esperar, sino el lago, el sepulcro, la ruina.*

¹⁰ El Hebréo : *אל־דבֿיר קדשֿך,* *al oráculo de tu santidad, al Sancta Sanctorum,* ó al santuario donde reposa tu arca. Siempre que se habla del templo, cuando Salomón todavía no le habia edificado, se ha de entender del tabernáculo, y del lugar que ocupaba. Cuando David huía fugitivo de Absalóm, paróse en el monte Olivete, y se volvió segun costumbre de los Judios hácia el tabernáculo.

¹¹ MS. A. *Fallamientos* MS. 8. *Asacamientos.* Este voto no se toma por modo de imprecacion, sino como una profecía, y el anuncio de una verdad, que se habia de cumplir, dice S. AGUSTIN, literalmente en la ruina de Jeru-

Secundum opera manuum eorum tribue illis : redde retributionem eorum ipsis.

5. Quoniam non intellexerunt opera Domini, et in opera manuum ejus : destrues illos, et non ædificabis eos.

6. Benedictus Dominus : quoniam exaudivit vocem deprecationis meae.

7. Dominus adjutor meus, et protector meus : in ipso speravit cor meum, et adjutus sum.

Et reffloruit caro mea : et ex voluntate mea confitebor ei.

8. Dominus fortitudo plebis suae : et protector salvationum Christi sui est.

9. Salvum fac populum tuum Domine, et benedic hæreditati tuæ : et rege eos, et extolle illos usque in æternum.

Dales á ellos segun las obras de sus manos : retórnales su recompensa.

5. Por cuanto no entendieron las obras del Señor, ni lo que han hecho ¹ las manos de él : tú los destruirás, y no los restablecerás ².

6. Bendito el Señor : porque ha oido la voz de mi oracion.

7. El Señor es mi ayudador, y mi protector : en él esperó mi corazón, y fui ayudado.

Y reffloreó ³ mi carne : y de mi corazón le alabaré.

8. El Señor es la fortaleza de su pueblo : y el protector que salva su Cristo en muchos lancas ⁴.

9. Haz salvo á tu pueblo, Señor, y bendice á tu herencia : y gobiérnalos, y ensálzalos hasta la eternidad.

SALMO XXVIII.

David describe en este Salmo los efectos maravillosos de la omnipotencia del Señor, manifestada por la voz del trueno, con lo que se anuncia la conversion del mundo por la eficacia de la divina palabra.

Psalmus David.

Salmo de David.

1. In consummatione tabernaculi.

1. Cuando se acabó de hacer el tabernáculo ⁵.

Afferte Domino filii Dei : afferte Domino filios arietum.

Traed al Señor, ó hijos de Dios ⁶, traed al Señor corderos ⁷.

2. Afferte Domino gloriam et honorem, af-

2. Rendid al Señor gloria y honor, rendid al

salem por los Romanos. Y S. JERÓNIMO añade : *Para que entiendan por los castigos, los que no entendieron por los beneficios.*

¹ Ni su hechura. El Hebréo lee lo que se sigue en tercera persona : *Destruirá, y no edificará.* Cuando el Señor predijo la ruina de Jerusalém, dió la misma causal que el Profeta : *Porque no has conocido el tiempo de tu visita.* *Luc. xix, 44.*

² Porque su ruina será eterna é irremparable. Los Hebréos no poseerán mas en adelante aquella ciudad y tierra; sino que andarán dispersos, sin templo, sin sacerdocio y sin sacrificio.

³ Los Padres reconocen en estas palabras la resurreccion gloriosa del divino Salvador. El Hebréo : *Y se regocijó mi corazón, y de mi cántico le alabaré.*

⁴ El que siempre ha defendido y salvado á su Ungido. Este versículo y el siguiente son el cántico de alabanzas al Señor. Todo lo que aquí se dice, se aplica literalmente á Jesucristo, que es la fortaleza y la gloria del nuevo pueblo de Israel, pidiendo á su Eterno Padre, que pues ha salvado y glorificado á su Ungido, salve tambien á su nuevo pueblo, que es su nueva heredad : le dé su bendicion para que crezca y se multiplique, y le sirva de guía y de maestro, dándole virtud para que triunfe de todos sus enemigos, y llegue á la segura posesion de la eterna felicidad.

⁵ Estas últimas palabras no se hallan en el Hebréo. Parece que aquí se describe el tabernáculo para infundir en el corazón de los Israelitas un grande respeto á la majestad de aquel lugar, que habia escogido el Señor en toda la tierra, para darles desde él sus oráculos, y hacerles conocer su voluntad. DAVID toma de aquí ocasion para exhortar á los principes y grandes del mundo, á que reconozcan el brazo poderoso del Señor, y se humillen, viendo la facilidad con que puede abatirlos y derribarlos. Muchos entienden en esta tempestad una profecía de la conversion de los Géntiles por la eficacia de la divina palabra. S. BASILIO aplicó este Salmo á la predicacion del Bautista, que era *la voz del que clama* : como se nombra él mismo.

⁶ Es un idiotismo hebréo; quiere decir : *Ilustres Israelitas,* hijos de hombres insignes, fuertes y poderosos : como Abraham, Isaac y Jacob.

⁷ En el Hebréo solo se lee la primera parte de este versículo, pues no hay mas que estas palabras : *ויהיה בני אלים חזק.* La palabra *Elim* puede significar *Dios, fuertes, poderosos,* y tambien *carneros*; y á esta última significacion parece deberse determinar por otro lugar paralelo del Salmo xcv, 8, en donde se explica esto mismo diciendo : *שאוֹרֵי כְּבָהֵד, Tollite hostias : Traed ofrenda,* ó presente. Los LXX, y del mismo modo la Vulgata explicaron los dos sentidos en las dos partes del versículo, como se ve.

ferte Domino gloriam nomini ejus : adorate Dominum in atrio sancto ejus.

3. Vox Domini super aquas, Deus majestatis intonuit : Dominus super aquas multas.

4. Vox Domini in virtute : vox Domini in magnificentia.

5. Vox Domini confringentis cedros : et confringet Dominus cedros Libani :

6. Et comminuet eas tanquam vitulum Libani : et dilectus quemadmodum filius unicornium.

7. Vox Domini intercidentis flammam ignis :

8. Vox Domini concutientis desertum : et commovebit Dominus desertum Cades.

9. Vox Domini præparantis cervos, et revelabit condensas : et in templo ejus omnes dicent gloriam.

10. Dominus diluvium inhabitare facit, et sedebit Dominus rex in æternum.

11. Dominus virtutem populo suo dabit : Dominus benedicet populo suo in pace.

Señor la gloria debida á su nombre : adorad al Señor en el atrio de su santuario¹.

3. Voz del Señor sobre aguas², el Dios de la majestad tronó : el Señor sobre muchas aguas.

4. Voz del Señor en poder : voz del Señor en magnificencia.

5. Voz del Señor, que hace pedazos los cedros : y hará pedazos³ el Señor los cedros del Libano :

6. Y los desmenzará como á un bécerro⁴ del Libano : y el amado como el hijo del unicornio.

7. Voz del Señor, que corta llama de fuego⁵ :

8. Voz del Señor que sacude al desierto : y el Señor conmove al desierto de Cades.

9. Voz del Señor, que prepara los ciervos⁶, y descubrirá las espesuras : y en su templo todos anunciarán su gloria⁷.

10. El Señor hace que venga diluvio⁸, y se sentará el Señor como rey para siempre.

11. El Señor dará fortaleza á su pueblo : el Señor bendecirá á su pueblo en paz.

1 El átrio del santuario ó tabernáculo era el lugar, donde se congregaba el pueblo para asistir al culto y á los sacrificios, y representaba la Iglesia Cristiana, en la cual los fieles dan á Dios el verdadero culto, y ofrecen el sacrificio del Cordero inmaculado.

2 Oid el estampido de su voz : Ved como resuena rompiendo negras y densas nubes, amenazando con un diluvio de agua á la tierra. Ved, como esta voz acompañada de una fuerza y majestad toda divina, infunde asombro donde quiera que se oye. El trueno se llama á cada paso en la Escritura *voz de Dios*. Con este lenguaje sublime se simboliza la palabra del Evangelio, anunciada por los Apóstoles á toda la tierra, cuyo sonido se oyó como un trueno. Dos de los Apóstoles fueron llamados *Boanerges*, hijos del trueno.

3 Se entiende el trueno con el rayo, cuya vehemente fuerza explica elocuentísimamente David.
4 El Hebreo : *Y los hará saltar como al bécerro : al Libano, y al Sarión, como hijo de unicornios*. Esto es, desgajará los cedros con sus rayos, y con violentos huracanes los arrancará ; y descañándose las peñas del Libano, y del Sarión ó Hermón con terremotos, saltarán por el aire como saltan los becerrillos, y los hijos de los unicornios. El texto de los LXX, y el de la Vulgata son muy oscuros, por haberse trasladado el nombre propio שריון, que es del monte Sarión, ó Hermón, Deuteron. III, 5. La voz ἰσακρινός, *amado*, se refiere ya al pueblo de Israel, que fuerte y ligero como el unicornio, se escapará de los peligros ; y al verbo encarnado, al Unigénito del Padre, en cuya virtud los Apóstoles obraron cosas tan maravillosas en la conversion del mundo. La palabra *el amado*, es la misma Sarión, por aféresis, que en el Deuter. xxxii, 14. *Jesurun*, que es diminutive cariñoso, de *Israel*, como si dijéramos, *el Israelito, ó Israelico*.

5 Que rompe por entre los rayos y las nubes encendidas, porque el rayo abriendo la nube, se hace lugar para caer sobre la tierra.

6 El Hebreo : *Que hace partir á las ciervas* ; lo que comunmente se explica de esta manera : El ruido espantoso del trueno *prepara* á las ciervas, esto es, las dispone para que se descarguen antes de tiempo de sus crias ; porque segun el curso ordinario de la naturaleza, experimentan para esto mayor trabajo y dificultad, que la mayor parte de las otras bestias. Véase Job xxxix, 1, etc. Así el *concutiens desertum Cades*, parece que se debe trasladar tambien en el mismo sentido ; esto es, dando á entender, que el trueno haciendo estremecer el desierto de Cades, infundia al mismo tiempo un terror, susto y angustia en los ciervos, semejante al que experimentan las mujeres cuando se ven vecinas al parto, obligándolos á ir errando por el desierto, sin poder hallar lugar seguro, donde poderse guarecer.

7 Y así todos los hombres instruidos de la grandeza de Dios, por los objetos terribles de su soberano poder, vendrán á su templo, y publicarán su gloria.

8 Esto puede entenderse ó de un grande aguacero, ó del diluvio universal, que inundó la tierra. Mas el sentido de esta expresion, que en el Hebreo se lee de esta suerte, *el Señor se sentó, ó estuvo en el diluvio*, parece que no quiere significar otra cosa, sino que Dios es el dominador del universo, que con su providencia y soberano poder gobierna todos estos accidentes y terribles tempestades, con que castiga los pecados de los hombres ; ó los inunda con lluvias oportunas segun su soberano beneplácito.

SALMO XXIX.

Salmo eucarístico, en el cual David convida á todos los pueblos á que le acompañen á dar gracias al Señor, por haberle librado de grandes tributaciones, y del peligro de muerte, que le amenazaba.

Psalmus cantici.

Salmo del cántico.

1. *In dedicatione domus David*

1. *De David en la dedicacion de la casa¹.*

2. Exaltabo te Domine quoniam suscepisti me : nec delectasti inimicos meos super me.

2. Yo te ensalzaré, Señor, porque me has amparado² : y no has dado gusto á mis enemigos contra mí.

3. Domine Deus meus clamavi ad te, et sanasti me.

3. Señor Dios mio, á tí clamé, y me sanaste.

4. Domine eduxisti ab inferno animam meam : salvasti me à descendentibus in lacum.

4. Señor, sacaste del inferno mi alma : me salvaste de los que descenden al lago³.

5. Psallite Domino sancti ejus : et confitemini memoriæ sanctitatis ejus.

5. Santos del Señor, tañedle salmos : y celebrad la memoria de su santidad⁴.

6. Quoniam ira in indignatione ejus : et vita in voluntate ejus.

6. Por cuanto la ira está en su indignacion : y la vida en su voluntad⁵.

Ad vesperum demorabitur fletus : et ad matutinum lætitia.

Á la tarde habrá llanto : y á la mañana alegría⁶.

7. Ego autem dixi in abundantia mea : Non movebor in æternum.

7. Mas yo dije en mi abundancia⁷ : No tendré jamás mudanza.

8. Domine in voluntate tua, præstitisti decori meo virtutem.

8. Señor, por tu voluntad diste firmeza á mi prosperidad⁸.

Avertisti faciem tuam à me, et factus sum conturbatus.

Apartaste de mí tu rostro⁹, y quedé conturbado.

1 Algunos trasladan : En la consagracion de la casa de David ; y lo refieren á la purificacion que hizo de ella cuando despues de la muerte de Absalón, que la habia contaminado con incestos y otras maldades, volvió á habitar en ella. Véase el lib. II de los Reyes xx, 3. Mas la sintaxis hebréa pide, que el David se refiera á *Psalmus canticus* ; y no haciéndose mencion, ni hablándose en todo el Salmo ni de casa ni de dedicacion ; muchos creen, que David lo compuso para dar gracias á Dios por haberle restituído la salud despues de alguna grave enfermedad. Algunos lo aplican al altar, que erigió en la era de Areuna Jebuseo, II Regum xxiv, 18, para dar gracias al Señor, por haberle salvado de la muerte en el azote de peste, con que castigó al pueblo. Se sabe, que *domus* se aplica muchas veces á un lugar consagrado á Dios. En el sentido espiritual se puede entender de la curacion de las almas, y aplicarse tambien á Jesucristo, que triunfó de la muerte por su resurreccion. Advierten tambien los Expositores, que cuando en estos títulos de los Salmos van unidas estas dos palabras de *salmo* y de *cántico*, se significa, que el canto debia ser acompañado de instrumentos ; pero con esta diferencia, que se daba principio por el canto, cuando se dice : *Cántico de Salmo* ; y por los instrumentos, cuando se dice : *Salmo de cántico*.

2 El Hebreo : *Me has subido á lo alto* ; tomando la semejanza del agua, que se sube ó se saca de los pozos, etc. y me has sacado del abismo en que yo estaba.

3 Me concediste la vida, sacándome de entre el número de los muertos. Estos dos versículos se entienden comunmente de la muerte y resurreccion del Salvador, de quien David era la figura. *Al lago* ; SAN JERÓNIMO : *Me vivificaste, para que no descendiese al lago*.

4 La santidad de su nombre, ó su santo nombre.

5 El Hebreo : *Por cuanto un momento en su ira*, dura un momento : esto es, su ira paternal y de correccion saludable dura un solo momento ; porque todos los accidentes y trabajos temporales no son sino un breve momento en comparacion de la eternidad. Y quiere decir : Él castiga *enojado* por la indignacion á que le mueve el pecado ; pero nos da la vida y la salud por su beneplácito y pura misericordia. *Dios por sí mismo es bueno, y por nosotros justo*, dicen con TEKTULIANO los teólogos.

6 En este sentido Jesucristo dijo á sus Apóstoles : Mas vuestra tristeza se convertirá en gozo.

7 Cuando me veia en el mayor colmo de mi dicha. El Hebreo : *En mi quietud*, en mi felicidad, ó en mi abundancia, como en la Vulgata. Al contrario en el *Salm. xxx, 23* : *Yo dije en mi priesa : Cortado soy delante de tus ojos* ; esto es, cuando por mis calamidades me he dejado transportar á pensamientos y palabras poco arregladas, etc. y en el *Salm. cxv, 11* : *Y dije en mi apresuramiento*, en mi angustia : *Todo hombre es mentiroso*.

8 El Hebreo : *Señor, por tu voluntad, favor, hiciste estar en mi monte la fortaleza* ; diste estado firme á mi reino, cuyo asiento estaba en el monte de Sion.

9 Habiendo suspendido el actual influjo, y comunicacion de tu gracia.

9. Ad te Domine clamabo : et ad Deum meum deprecabor.

10. Quæ utilitas in sanguine meo, dum descendo in corruptionem?

Numquid confitebitur tibi pulvis, aut annuntiabit veritatem tuam?

11. Audivit Dominus, et misertus est mei : Dominus factus est adjutor meus.

12. Convertisti planctum meum in gaudium mihi : conscidisti saccum meum, et circumdedisti me lætitiâ :

13. Ut cantet tibi gloria mea ; et non compungar : Domine Deus meus in æternum confitebor tibi.

9. Á tí, Señor, clamaré : y á mi Dios rogaré.

10. ¿Qué provecho hay en mi sangre², si desciendo á la corrupcion?

¿Por ventura te alabará el polvo³, ó anunciará tu verdad?

11. Oyó el Señor, y se apiadó de mí : el Señor se hizo mi ayudador.

12. Me mudaste mi llanto en gozo : rasgaste mi saco⁴, y me rodeaste todo de alegría :

13. Para que mi gloria te cante⁵; y no tenga yo pena : Señor Dios mio, yo te alabaré eternamente.

SALMO XXX.

David suplica al Señor, que le libre de las amarguras en que se hallaba. Logrando el buen efecto de sus ruegos, bendice al Señor, y exhorta á todos á su amor, y á que se fortifiquen en la fe, y en la esperanza.

1. In finem, Psalmus David, pro extasi.

2. In te Domine speravi, non confundar in æternum : in justitia tua libera me.

3. Inclina ad me aurem tuam, accelera ut eruas me.

Esto mihi in Deum protectorem : et in domum refugii, ut salvum me facias.

1. Para el fin, Salmo de David, por el éxtasis⁶.

2. En tí, Señor, esperé, no quede yo jamás confuso : librame por tu justicia⁷.

3. Inclina tu oído á mí⁸ : apresúrate á libramme.

Sé para mí un Dios protector⁹, y una casa de refugio, para que me hagas salvo.

1 Segun nuestro modo de hablar, como en el Salmo XLIII, 13, quiere decir : ¿Podrás tú con mi destruccion y ruina sacar el fruto, y el fin de tu gloria en tu Iglesia? *Psalm. VI, 6. ISAI. XXXVIII, 18.*

2 Ó muerte violenta, como pena que va acompañada del sentimiento de la ira de Dios, y que no puede producir en el hombre el efecto de una voluntaria alabanza. *Psalm. XXXVIII, 12.* Todos los verdaderos fieles deben aborrecer morir así, sin haberse antes reconciliado enteramente con Dios, y experimentado los efectos de su gracia y de su misericordia.

3 Los Padres aplican todo este texto á Jesucristo, y á su muerte y sepultura, y luego también á su gloriosa resurreccion. Véase S. JERÓNIMO.

4 Me mudaste el vestido lúgubre en otro de alegría. Los Padres aplican el saco á la humanidad de Jesucristo, que se rasgó por la pasion, y salió el precio de nuestra redencion, que habia estado cerrado en él hasta entonces. S. AGUSTIN.

5 *Mi gloria* es mi estado próspero y honroso. Otros : Para que te cante mi lengua ; tomando gloria por lingua. *Genes. XLIX, 6. Psalm. XV, 9.* El Hebréo : Para que se cante tu gloria, y no se cese, ó no se calle ; y no cese, ni tenga que arrepentirme de cantar incesantemente tus divinas alabanzas. Y en este mismo sentido de *no me pese*, se puede entender también el verbo *non compungar* del texto de la Vulgata.

6 No se sabe el tiempo preciso en que compuso DAVID este Salmo. Unos creen, que fué cuando tuvo que alejarse de la corte de Saúl, en donde se ponian asechanzas á su vida ; y otros cuando huía de Absalóm. Es una excelente oracion para implorar el socorro del Señor. Los Padres reconocen en las penas de David una imagen de los sufrimientos de Jesucristo, y de las persecuciones de su Iglesia. En el título de los LXX y de la Vulgata se lee *pro extasi*, que no se halla en el Hebréo, y parece tomado del v. 23, donde los LXX dicen *ἐν ἐκστάσει μου*, que algunos explican de la grande y repentina sorpresa, que tuvo David, cuando oyó que Absalóm su hijo, y todo el pueblo se habia sublevado contra él. Otros, aludiendo á lo mismo, lo explican, *in discessu, et fuga*, en la partida repentina. El mismo Jesucristo pronunció sobre la cruz las palabras del v. 6 de este Salmo : y no por otra causa, dice S. AGUSTIN, *Enarrat. II in hunc Psalm.* quiso que las palabras de este Salmo fueran sayas, sino para advertirnos con esto, que el mismo Señor habló en este Salmo.

7 *Véis*, dice S. AGUSTIN, que teme y espera, y con todo habla Cristo, porque en los miembros de Cristo está Cristo. Me causa horror aquella confusion que es para siempre ; porque la confusion temporal alguna vez suele ser provechosa. Por justicia puede también entenderse la invariable verdad y firmeza de las promesas divinas.

8 Esta es una ἀνθρωποπαθεία.

9 El Hebréo : *Séme por roca de fortaleza : por casa de fortificaciones*, fortaleza, ó ciudad fortificada, para salvarme.

4. Quoniam fortitudo mea, et refugium meum es tu : et propter nomen tuum deduces me, et enutries me.

5. Educes me de laqueo hoc, quem absconderunt mihi : quoniam tu es protector meus.

6. In manus tuas commendo spiritum meum : redemisti me Domine Deus veritatis.

7. Odisti observantes vanitates, supervacuè.

Ego autem in Domino speravi :

8. Exultabo, et lætabor in misericordia tua.

Quoniam respexisti humilitatem meam, salvasti de necessitatibus animam meam.

9. Nec conclusisti me in manibus inimici : statuisti in loco spatioso pedes meos.

10. Miserere mei Domine quoniam tribulor : conturbatus est in ira oculus meus, anima mea, et venter meus :

11. Quoniam defecit in dolore vita mea, et anni mei in gemitibus.

Infirmata est in paupertate virtus mea : et ossa mea conturbata sunt.

12. Super omnes inimicos meos factus sum opprobrium et vicinis meis valde : et timor notis meis.

Qui videbant me, foras fugerunt à me :

13. Oblivioni datus sum, tanquam mortuus à corde.

Factus sum tanquam vas perditum :

14. Quoniam audivi vituperationem multorum commorantium in circuitu.

In eo dum convenirent simul adversum me, accipere animam meam consiliati sunt.

4. Porque tú eres mi fortaleza, y mi refugio : y por causa de tu nombre me guiarás, y me sustentarás².

5. Me sacarás de este lazo, que han escondido para mí : porque tú eres mi protector.

6. En tus manos encomiendo mi espíritu³ : tú me has redimido Señor Dios de la verdad.

7. Aborreces á los que observan vanidades, inútilmente⁴.

Mas yo en el Señor esperé :

8. Me regocijaré, y alegraré en tu misericordia.

Porque miraste mi abatimiento, salvaste de angustias á mi alma⁵.

9. Y no me encerraste en las manos del enemigo : pusiste en lugar ancho mis piés.

10. Ten misericordia de mí, Señor, que estoy atribulado : conturbado está con el pesar⁶ mi ojo, mi alma, y mi vientre :

11. Porque con el dolor ha desfallecido mi vida, y mis años con los gemidos.

Se ha debilitado por la pobreza⁷ mi fuerza : y mis huesos están conturbados.

12. He sido hecho el oprobio para todos mis enemigos⁸ principalmente á mis vecinos : y causa de temor á mis conocidos.

Los que me veian, huyeron lejos de mí⁹ :

13. En su corazon he sido echado en olvido, como un muerto.

He sido hecho como vasija quebrada¹⁰.

14. Porque he oido el vituperio de muchos, que me estaban al rededor¹¹.

Cuando tenian juntas contra mí, aconsejaron quitarme la vida¹².

1 Cuya gloria parece interesarse en la defensa de tu siervo.

2 MS. A. *Nodreerás*. El Hebréo *תנהיגי ותנהיגי*, me guiarás, y me encaminarás.

3 Estas palabras las pronunció Jesucristo en la cruz al morir ; Luc. xxiii, 46, y las repitió su primer mártir S. ESTEBAN, *Act. VI, 58*. La palabra *redemisti* se puede referir al pueblo cristiano, y no obsta que hable de pasado, porque los profetas anuncian lo venidero, como si hubiera ya sucedido, por la firmeza de la profecía.

4 Á los que fuera de Dios ponen en otra cosa su confianza ; pues todas ellas son engañosas, etc., pero señaladamente parece, que se insinuan aquí los muchos que en el reinado de Saúl se valian de adivinos, pretendiendo conocer lo venidero por medio de sus vanas supersticiones. El mismo Saúl, aunque habia dado leyes muy severas contra esta clase de gentes, que sabia ser muy abominables en la presencia de Dios ; *Deuter. XVIII*, esto no obstante en la desesperacion y apuro, en que se halló el día que precedió á su muerte, pasó disfrazado á consultar á la Pythonisa. *I Reg. XXVIII, 7, 9, 19.*

5 El Hebréo : *Porque viste mi afliccion, y conociste mi alma en las angustias.*

6 La extrema angustia, que estoy sufriendo, tiene obscurecida la lumbré de mis ojos, y ha penetrado hasta el fondo de mi corazon y de mis entrañas. Ira de David ; esto es, su grande pena y dolor. Puede también entenderse del enojo de Dios, que parecia estar airado contra él : ó del furor y saña de los enemigos de David. Se turba el que ora, cuando considera la ira de Dios contra el pecado. *FERRAR. Encarcomiöse.*

7 El Hebréo *כשרל בעיניו*, á causa de mi iniquidad ; porque la muerte, la pobreza, y todas las miserias proceden del pecado. La Escritura pone frecuentemente los nombres de la causa por los de los efectos, y al contrario. *FERRAR. Aflicóse.*

8 Los LXX : *παρά πάντας τοὺς ἐχθρούς μου*, entre todos mis enemigos ; y así lo traslada también S. JERÓNIMO.

9 S. JERÓNIMO : *Los que me veian en las plazas, huían de mí.*

10 Que ya no es de ningun aprecio.

11 El Hebréo : *Porque he oido denuesto de muchos, espanto de todas partes, mientras juntos consultan contra mí, y andan maquinando quitarme la vida.*

12 No se pararon los consejeros en si yo era reo, ó inocente ; solo maquinaron el modo de quitarme la vida. Y lo mismo practicaron los pontífices y Fariseos contra Jesucristo en el Concilio de Jerusalém.

a Luc. xxiii, 46.

15. Ego autem in te speravi Domine. Dixi : Deus meus es tu :

16. In manibus tuis sortes meae. Eripe me de manu inimicorum meorum, et à persequentibus me.

17. Illustra faciem tuam super servum tuum, salvum me fac in misericordia tua :

18. Domine non confundar, quoniam invocavi te.

Erubescant impii, et deducantur in infernum :

19. Muta fiant labia dolosa : Quae loquuntur adversus justum iniquitatem, in superbia, et in abusione.

20. Quam magna multitudo dulcedinis tuae Domine, quam abscondisti timentibus te !

Perfectisti eis, qui sperant in te, in conspectu filiorum hominum.

21. Abscondes eos in abscondito faciei tuae à conturbatione hominum.

Proteges eos in tabernaculo tuo à contradictione linguarum.

22. Benedictus Dominus : quoniam mirificavit misericordiam suam mihi in civitate munita.

23. Ego autem dixi in excessu mentis meae : Projectus sum à facie oculorum tuorum.

Ideo exaudisti vocem orationis meae, dum clamarem ad te.

24. Diligite Dominum omnes sancti ejus : quoniam veritatem requirit Dominus, et retribuet abundanter facientibus superbiam.

25. Viriliter agite, et confortetur cor vestrum, omnes qui speratis in Domino.

15. Mas yo en tí esperé Señor. Dije : Mi Dios eres tú :

16. Mis suertes están en tus manos ¹. Sácame de la mano de mis enemigos, y de los que me persiguen.

17. Resplandezca la claridad de tu rostro ² sobre tu siervo, sálvame según tu misericordia :

18. Señor no quede yo confuso, porque te he invocado.

Averguéncense los impíos, y sean conducidos al infierno ³ :

19. Enmudezcan los labios engañosos : Que hablan iniquidad contra el justo, con soberbia, y con desprecio.

20. ¡Cuán grande es Señor la abundancia de tu dulzura, que tienes escondida para los que te temen !

La has dado cumplida á aquellos, que esperan en tí, á la vista de los hijos de los hombres.

21. Los esconderás en el secreto ⁴ de tu rostro de la conturbacion ⁵ de los hombres.

Los defenderás de la contradicción de las lenguas en tu tabernáculo.

22. Bendito el Señor: porque maravillosamente ha hecho conmigo su misericordia en la ciudad fuerte ⁶.

23. Mas yo dije en el transportamiento ⁷ de mi ánima : Echado soy de la vista de tus ojos.

Por tanto oíste la voz de mi oración, cuando clamaba á tí.

24. Amad al Señor todos sus santos : porque el Señor demandará verdad ⁸, y retornará con medida colmada á los que obran con soberbia ⁹.

25. Portaos varonilmente, y confortese el corazón de todos vosotros, que esperáis en el Señor.

¹ Tú diriges y gobiernas todo el curso de mi vida; tú determinas su duración, y dispersas y ordenas todos sus incidentes y lances. *Mis suertes.* El Hebreo עֲתָתִי, *mis tiempos.* El Caldeo : *El día de mi rescate.*

² Muestra á tu siervo el semblante risueño de tu misericordia y favor.

³ El Hebreo : *Sean avergonzados los impíos : callen en el sepulcro ;* esto es, pon freno á su maledicencia exterminándolos de la tierra. Aquí la palabra *infierno* con toda propiedad se toma por el lugar, en que son atormentados los condenados al eterno suplicio : y estos mismos padecen eterna confusión. Y es una profecía de lo que sucedería á los perseguidores del Justo por excelencia.

⁴ Los pondrás en salvo, como en lugar de seguridad, y de asilo inviolable. Es un término tomado de los gabinetes, y cuartos secretos de los príncipes, que son lugares sagrados.

⁵ De las falsas acusaciones y calumnias : de las crueles maledicencias, y de los insultos ó injurias. Sobre esto S. Agustín : *Se levantan las herejías, suenan los cismas ; tú corrés al tabernáculo, y mantente en la católica Iglesia ; y dentro del tabernáculo serás defendido de la contradicción de las lenguas.*

⁶ Achis rey de Gethi, á quien se acogió David, para salvar su vida, le dió la ciudad de Siceleg, que quedó después incorporada en el reino de Judá, *I Reg. xxvii, 6,* y era figura de la Iglesia.

⁷ MS. A. *En la salida de mi mente.* La palabra hebrea בְּחַפְזִי, significa propiamente *en mi presa,* ó precipitación, ó cuando yo precipitado, y todo aturrido, y despavorido salí huyendo. Lo que puede convenir á David, cuando salió de Jerusalén huyendo de su hijo Absalón. Pero la expresión de los LXX : *Ἐν τῇ ἁπείθει μου, en el rapto de mi mente ;* que S. Jerónimo, trasladó : *In stupore meo,* denota la congoja y agonía, en que se hallaba el Profeta, la cual le estrechaba como á quejarse del abandono del Señor.

⁸ Buscará la fidelidad de sus siervos, para remunerarla. El Hebreo נֶעַד יְהוָה לְאֵלֵינוּ, *á los fieles guarda el Señor ;* esto es, á los que con fidelidad le sirven.

⁹ Otros : Paga el Señor su merecido á los que son soberbios fuera de medida. Así muchos Salterios antiguos con S. Agustín, uniendo el adverbio *abundanter* con el *facientibus superbiam.*

SALMO XXXI.

Afectos de David penitente. Se puede llamar este Salmo como el corazón de David. Los santos Padres con el Apóstol nos hacen reconocer en él la gracia de la justificación, como un efecto de sola la divina misericordia.

1. *Ipsi David intellectus.*

^a Beati quorum remissae sunt iniquitates: et quorum tecta sunt peccata.

2. Beatus vir, cui non imputavit Dominus peccatum, nec est in spiritu ejus dolus.

3. Quoniam tacui, inveteraverunt ossa mea, dum clamarem tota die.

4. Quoniam die ac nocte gravata est super me manus tua: conversus sum in ærumna mea, dum configitur spina.

5. Delictum meum cognitum tibi feci: et iniquitatem meam non abscondi.

^b Dixi: Confitebor adversum me iniquitatem meam Domino: et tu remisisti impietatem peccati mei.

6. Pro hac orabit ad te omnis sanctus, in tempore opportuno.

1. *Al mismo David de inteligencia ¹.*

Bienaventurados aquellos, cuyas iniquidades han sido perdonadas: y cuyos pecados han sido encubiertos ².

2. Bienaventurado el varón, á quien el Señor no imputó pecado, ni en su espíritu hay engaño ³.

3. Porque callé ⁴, se envejecieron mis huesos ⁵, mientras que clamaba todo el día ⁶.

4. Porque día y noche se agravó sobre mí tu mano: me volví en mi miseria ⁷, mientras que se clava la espina.

5. Te hice manifiesto mi pecado: y no tuve escondida mi injusticia.

Dije: Confesaré contra mí al Señor mi injusticia: y tú perdonaste la impiedad de mi pecado ⁸.

6. Por esta razón orará ⁹ á tí todo santo en el tiempo oportuno ¹⁰.

¹ Todos convienen en que David compuso este Salmo después del adulterio, y homicidio que cometió. Es uno de los siete, que se llaman penitenciales; porque el Profeta muestra en él su arrepentimiento, llora sus pecados, y exhorta á los demás á la penitencia. En el título se lee la palabra *intellectus*, que en los LXX está aquí en genitivo *σύνεσις*, y en otros Salmos es acusativo *εἰς σύνεσιν*, á la que en el Hebreo corresponde la voz כִּשְׁכִּי, que algunos creen, que denote alguna especie particular de composición poética, como oda, canción, etc. y otros lo explican en el sentido de los LXX, y de la Vulgata, *Salmo doctrinal, ó de instrucción*, ó del conocimiento, que Dios dió á David de la gravedad de su pecado: ó tambien, que siendo en sí muy obscuro, se necesita del don de *inteligencia*, para penetrar su sentido. S. Agustín dijo así: *Salmo de la gracia de Dios, y de nuestra justificación, sin precomienda el Apóstol. Enarr. II in hunc Psalm.*

² Así Dios reviste al hombre de la justicia ó inocencia de Jesucristo, para no registrar en él lo que movería su justa ira á desecharlo, y apartarle de sí enteramente. *Galat. III, 14. Apocalyps. III, 18.* Pero esta justicia de tal suerte cubre, que del todo borra el pecado, y justifica al alma de manera, que queda hecha amiga de Dios. En este sentido cita el Apóstol este versículo. *Rom. IV, 7.*

³ Hipocresía, ó conversión disimulada, que es incompatible con la verdadera fe justificante. *I Timoth. I, 5.* Así como el sol disipa las tinieblas, así la caridad borra, y destruye al pecado tan perfectamente, que ya no se imputa mas, como si nunca se hubiese cometido.

⁴ Porque no he descargado mi conciencia con una sincera confesión á Dios de mis pecados, buscando con la oración el verdadero remedio de la gracia.

⁵ He experimentado destruidas, y abatidas en mí todas mis fuerzas.

⁶ Mientras que no hacia otra cosa, que lamentarme acerbamente de los dolores, y trabajos que padecía; pero sin recurrir al remedio en la raíz. En el Hebreo: *Se envejecieron mis huesos en mi bramido todo el día.*

⁷ Puede tambien explicarse: Los multiplicados males y miserias, que como espinas punzaban mi alma, y por último la viva, y penetrante reprensión de tu Profeta, me hicieron romper el silencio, y confesar mi pecado. El Hebreo: *Volvióse mi verdor en sequedades de verano;* esto es, todo el jugo de mi cuerpo se consumió, y se secó: ó por alguna enfermedad ardiente, que padecía, ó por solo el sentimiento de la ofensa hecha á Dios; y tambien faltó á mi alma todo su vigor y alegría, por el ardor de tu justa indignación. *Sal. xxvii, 3, 4.*

⁸ Lo que en el pecado es mortal delante de tí; porque en cuanto al reato, Dios aun después del perdón, se reserva la corrección paternal del pecador, y la curación de la llaga, ó enfermedad del alma, con muchas calamidades y penas temporales, con las cuales el mismo David fué visitado. *Psalm. xxxviii, 2; cviii, 24.*

⁹ Otros. *Por esta impiedad;* y lo mismo en los LXX, *ὅτι τὰ ἁμαρτήματα,* se entiende *ἀσέβεια.* Puede tambien tomarse por un idiotismo hebreo: *Pro hoc, ó propter hoc, ó propterea.* Los Hebreos suplen con el femenino el neutro, de que carecen. Amaestrado é inducido por mi ejemplo á tener una entera confianza en tu misericordia, la buscará é implorará según su necesidad.

¹⁰ FERRAR. *En hora de hallamiento.* Mientras que das al hombre espacio y término de penitencia: antes que

a Rom. IV, 7. — 6 Isai. LXV, 24.